

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LV. Ч. 210. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, середа, 10-го вересня 1947.

No. 210. JERSEY CITY and NEW YORK, Wednesday, September 10, 1947 VOL. LV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛґЧ. ДЕРЖ. АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗАКОРДОННО. Тел. "Свобода": ВЕрген 4-0237. — Тел. V. H. Союз: ВЕрген 4-1016 THREE CENTS IN THE U. S. of AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

АРЕШТУЮТЬ ЧУЖИННИХ КОМУНІСТІВ В ІУНІАХ

Нью Йорк, 9 вересня. — Федеральний уряд перевів уже друге арештування чужинного комуніста, який надавав напрям діяльності в робітничій юнії. Майкел Дж. Обермаер, президент відділу 6 Юнії Клубових Робітників, попав під арешт за те, що „пропонував насильне скинення уряду Злучених Держав". За нього заклали за поруку в сумі \$1,000 доки він не буде переслуханий в суді. Він має 55 літ, приїхав з Німеччини до Америки в 1913 р., досі не постарався за прийняття американського громадянства, хоч добився важкого становища в робітничій організації, бо через чотири роки був стейтсменом секретарем міжнародної юнії готельних службовиків. За його комуністичну діяльність праві елементи юнії не допустили його поновного вибору на це становище перед двома роками. Департамент справедливості домагається його на депортування до Німеччини.

Другий арештований комуніст це Джан Санто, організаційний директор міжнародної транспортної юнії, приналежної до Конгресу Індустріальних Організацій. Він походить з Румунії, а приїхав до Америки з Угорщини в 1927 р. як студент з іменем Десдеріус Гаммер. Він був арештований в 1941 р. під замітом підбурювання проти уряду Злучених Держав, потім його випустили на волю, а тепер знову заарештували. Він теж не має громадянських паперів і тому його хочуть депортувати. Оба арештовані мають сильних оборонців посеред юнійних провідників.

СУД ЗА ПІДПИСУВАННЯ ЗАЯВ З ВІДРЕЧЕННЯМ КОМУНІЗМУ

Форт Ворт, Техас. — Федеральний суддя Т. Вайтфілд Дейвідсон признав важкою постанову в новім робітничім законі, яка домагається від юнійних урядовців підписання заяви, що вони не належать до Комуністичної Партії. Це рішення видав суддя в позній міжнародній юнії нафтових робітників, яка не хотіла підписати вимаганого заяви. Юнія пізвала до суду Едвина Еліота, окружного директора Краєвої Ради Робітничих Відносин за-те, що він відмовився рахувати голоси при виборах в юнії в Вичита Фолс, у Техасі. Він твердив, що юнія не має охорони права тому саме, що не вислала заяв урядовців з відреченням комунізму. Юнія боронила тим, що вже давно стоїть на протикомуністичнім становищі й посилає свої фінансові звіти до департаменту праці, однак суддя став на становищі, що закон Тефта-Гартлія вимагає підписання відречення від комунізму.

НІМЕЦЬКА ВОЄННА РАКЕТА НА СЛУЖБІ АМЕРИКИ

Вашингтон. — Департамент флоти оприлюднив досвід з славного німецького ракетою V-2, яку американці зловили при кінці війни і прищорили до своїх вимог. Ракета, чи радше роботівий літак ваги 16 тон, вироблена в Америці на німецьких взірцях, була випущена на пробу на Атлантичному океані останньої суботи з американського літаконосця Мидвей. Це було в околиці Бермуд. За полетом ракети слідили спеціальні літаки, які теж вилетіли з корабля Мидвей. Досвідці приглядалися знавці воєнного діла. Ракета мала летіти на просторі 275 миль і вже наперед пороблено приготування, щоб у дорозі не було ніяких предметів, які могли б зазнати ушкодження. Та показалося, що ракета перелетіла лише 6 миль, потім вибухла і зчезла без сліду.

ОБМЕЖЕННЯ СВОБОДИ ЦЕ ПОРОК

Філадельфія. — Інтересну дискусію переведено на отворенні конференції в справі релігії, науки й філософії. Промовці ствердили, що деякі напрямки в думанні як от в справі релігії, доводять до напруження, але напруження знову стає підставою поступу. Лише цілковите виключення свободи доводить до віри в призначення. У дискусії над причинами тоталітаризму заставлявся д-р Бюл Галагер з Берклі, у Каліфорнії. Він прийшов до висновку, що причиною комунізму із усім цим, що він несе, є індивідуалізм, доведений до крайньої границі. Як реакція проти не обмеженої особистої свободи повстає змагання до її обмеження, а це знову доводить до знищення свободи. Однак обмеження свободи в теперішніх відносинах це тесаме, що прилюдна неморальність. Для збереження свободи треба перевірки Західної цивілізації, твердив Галагер.

КОНВЕНЦІЯ ВЕТЕРАНІВ ЗА НЕГАЙНУ ОБОРОНУ

Клівленд. — Делегати на таборовий зїзд Ветеранів Чужинних Воєн покінчили свої наради прийняттям резолюцій, у яких домагаються негайних засобів для переведення оборони. На першому місці поставлено розбудову повітряної сили і затримання контролю над атомовою бомбою в руках Америки, а в одночас треба перевести загальний військовий вишкіл. Ветерани заявили теж за негайне скликання конгресу.

Мейор міста Філадельфії проголосить офіційно Український День

УСПІШНІ ЗАХОДИ З.У.А.Д. КОМІТЕТУ НА ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ СКИТАЛЬНИКАМ В ЕВРОПІ

Філадельфія, 9. вересня. — Злучений Український Американський Допомоговий Комітет одержав офіційне повідомлення з канцелярії мейора міста Філадельфії, що Український День („Тег Дей") у Філадельфії, заповіджений на суботу, дня 1-го листопада і на допомогу українським скитальникам в Європі, буде проголошений офіційно мейором міста п. Бернхардом Самуелем. В п'ятницю, дня 24-го жовтня, мейор міста в приваності представників ЗУАДКомітету і американської преси підпише та проголосить урядово прокламацію Українського Дня. Усі українські організації і товариства міста Філадельфії вже почали інтензивну підготовку, щоб цей День випав якнайбільш величаво.

ЕПІСКОП МСТИСЛАВ В НЬЮ ЙОРКУ

Нью Йорк, 9. вересня. — Сьогодні вранці на пароплаві „Квін Мері" причалив до Нью-Йорського порту єпископ Української Автокефальної Православної Церкви, преосв. Мстислав. Владика є в дорозі з Європи до Канади, де Собор обрав його на катедру єпископа.

ДОПОМОГА ДЛЯ ГРЕЦЬ ЦЕ ЖИТТЄВА СПРАВА — ГОЛОС НА МІЖНАРОДНІЙ ЖІНОЧІЙ РАДІ

Філадельфія, 8. вересня. — На отворенні конференції Міжнародної Жіночої Ради, яка відбуває свої зібрання при співучасті 1,000 делегаток в університеті Пенсильвенія, виступила промова Софія Анатоніядес, президентки Гречької Національної Жіночої Ради. Вона, як і інші жінки, склала звіт з діяльності жінок у різних країнах, а про Гречію сказала, що сама приваність гречьких делегаток на конференції вказує, що Гречія це єдина країна у Східній Європі, що це бореться за збереження цивілізації й тому заслуговує на підтримку цілого світу. Світ має велику відповідальність за долю Гречії, сказала пані Анатоніядес. Вона пригадала зібраним напис на гробі гречького героя Леонідаса з часів боротьби проти варварів — персів, який каже: „Чужинце! Іди й скажи Спарті, що вірні її законам, ми всі тут спочиваємо". Це пригадка, що Леонідас погби разом із усіма 600 іншими спартанцями в обороні цивілізації в просику Термопіле. У Розмові з кореспондентами пані Анатоніядес заявила, що Гречія бореться тепер за звесь світ проти комунізму.

ДОГОВІР З РІО СКРІПЛЯЄ СВІТОВИЙ МИР — ПОТВЕРДЖУЄ СОМНЕР ВЕЛЕС

Нью Йорк. — Між-Американський оборонний договір з Ріо де Жанейро творить зворотну точку в історії Західної півкулі — таку думку висловлює в синдикальній статті колишній підсекретар стейту Сомнер Велес. Американські републики довели до успіху свої змагання, які вони розпочали ще в 1933 р. Вони перевели оборонну регіональну організацію, яка буде взірцем для інших, як скріпильні Об'єднані Держави. За успіх у цій справі належить — на думку Велеса — признання секретареві Маршалові, сенаторові Ванденбергові і сенаторові Конелі. Велес згадує теж про визначні заслуги для цієї справи міністра закордонних відносин републики Панами, д-ра Рікарда Альфєра.

Українська Повстанська Армія в боротьбі

ПОДИНОКІ ВІДІЛИ ПРОДОВЖУЮТЬ НАМАГАННЯ ПРОБИТИСЯ В АМЕРИКАНСЬКУ ЗОНУ АВСТРІЇ, ПОСЛАВЛЕННЯ ДІЯ НА ПОЛЬСЬКОМУ І СКРІПЛЕННЯ НА ЧЕШЬКОМУ БОЦІ КАРПАТ. ПОЛЯКИ І ЧЕХИ НАГОРОДЖУЮТЬ СВОЇХ ВОЯКІВ ЗА БОРЬОБІ ВІД УКРАЇНСЬКИМИ ПОВСТАНЦЯМИ.

Криклевудська (Англія) „Іст Юроп" у виданні з 14. серпня подає дві вістки про Українську Повстанську Армію та її дії. В повідомленні з Польщі говориться про прийняття, влаштоване в честь польської т. зв. Шльєської Дивізії, „яка багато місяців була зайнята боротьбою проти зеднань Української Повстанської Армії в районах Ярослава і Любартова". Варшавське радіо повідомило, що в останньому часі помітно зменшилися дії Українських Повстанців в Південно-східній Польщі. Натомість повідомляється про цілий ряд боїв У. П. А. з чехословацькою армією по чеському боці Карпат. Дня 30-го липня на чехословацько-польському кордоні 30 польських і 30 чехословацьких воєнків відзначено військовими нагородами за окремі заслуги в боротьбі проти Українських Повстанців, які діяли в Словаччині від закінчення війни.

В повідомленні з Чехословаччини подається за словацькою пресою, що поодинокі відділи Української Повстанської Армії продовжують намагання пробитися з Польщі і східної Словаччини в американську зону Австрії. Деякі з цих загонів появились вже в центральній Словаччині і Моравії. В районах Банської Бистриці і Зволена чехословацькі власті повідомили, що всі особи, які після 29-го липня увійдуть в ліс в Низьких і Високих Татрах робитимуть це на власний ризик і відповідальність. З поодиноких місцевостей повідомляється про перестрілку між повстанцями і військовими відділами.

ТРАГЕДІЯ 4,000 ЖИДІВСЬКИХ СКИТАЛЬНИКІВ

ПРИМУСОВА ВИСАДКА В НІМЕЧЧИНІ І ПРИМІЩЕННЯ ЗА КОЛОЧИМ ДРОТОМ ПІСЛЯ ДВОХ МІСЯЦІВ СКИТАННЯ ПО МОРЮ.

Гамбург, Німеччина, 8. вересня. — Від довгого часу світова преса присвчувала багато уваги чотирьом з половиною тисячам жидівських скитальників, які намагалися без згоди британських властей дістатися до Палестини. Всіх їх опісля інтерновано та на пароплаві відправлено зразу до Франції. Скитальники відмовилися залишити пароплав та вийти на сушу. Не допоміг і британський ультимат. Тоді всіх їх на трьох пароплавах відправлено до Німеччини. Пароплави зі скитальниками сьогодні закинули як в порті Гамбургу, а що скитальники і тут відмовилися добровільно вийти на сушу, хоча в усіх помітна втома після майже двох місячного побуту і блукання на кораблі, британські власті наказали примусову висадку. Сьогодні „вивантажено" тільки один корабель, на якому було 1,406 скитальників, між ними багато жінок, дітей і старців. Висадку переводили британські воєнки, „домагаючи" подорожним силою вийти на сушу, навантажуючи їх з черги до потягу та відправляючи до табору скитальників в Полпендорфі, де приміщено їх за огорожою з колючого дроту. Під час висадки жиди ставляли опір, при чому кількох віднесли легкі поранення. Більшого опору сподіюється при висадці дальших 3,000 скитальників з двох інших пароплавів. Під час висадки скитальники всяляко демонстрували, співаючи жидівський національний гимн та виявляючи своє бажання посилитися в своїй батьківщині — Палестині.

У ФРАНЦІЇ СУДИТИМУТЬ 9 ЖИДІВ, ЯКІ ПЛАНУВАЛИ „БОМБАРДУВАННЯ" ЛОНДОНУ

Париж, 8. вересня. (АП). — Французький суд видав сьогодні наказ арешту 9 жидів, включно з одним ньюйорським рабіним, які планували „бомбардування" Лондону з повітря пропагандивними летючками і бомбами власного виробу. Заарештовані належать до палестинської терористичної організації „Стерн Банд". У зв'язку з цим розкриттям в Англії сильно скріпилися проти-жидівські настрої, що проявляється в пресі та в публичних виступах.

РАДІО-КОНЦЕРТ УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ В ЕСПАНІЇ

Мадрид, 30. серпня. — Хор українських студентів, що студіюють на місцевому університеті, співав сьогодні на концерті, організованому „Радіом Насіональ". Концерт був трансмітований еспанськими радіовисільцями. На найближчий час згаданий студентський хор підготує окремі концерти українських пісень, що буде передаваний теж на коротких хвилях.

НОВИЙ ГРЕЦЬКИЙ УРЯД ПРОПОНУЄ ПОВНУ АМНЕСТІЮ ПАРТИЗАНІМ

Енергійні заходи, скеровані на закінчення внутрішніх безпорядків в країні.

Атени, Гречія, 8 вересня. Прем'єр нового гречького коаліційного уряду, Темістоклес Софоліус, зложив сьогодні в парламенті заяву про політику нового уряду, при чому запропонував повну амністію для всіх партизанів, які в найкоротшому часі добровільно зложать зброю та вернуться до мирної праці. Якщо комуністи послухають заклику уряду, тоді комуністична партія не буде поставлена поза законом і всім будуть забезпечені повні демократичні права, без огляду на минуле. Точне виконання амністичних постанов наглядатиме би і гарантував би окремий урядовий комітет та міжнародна рада. На випадок, коли б комуністи продовжували безпорядки в країні, відкидаючи амністичну пропозицію прем'єра, тоді уряд „з великим жалем" зверне всі сили народу і країни, щоб цілком знищити ворохобників, їх симпатиків і тих, які їм допомагають та зробить це „в найбільш радикальний спосіб".

МОЖЛИВІСТЬ РОЗЛАМУ МІЖ СОЦІАЛІСТАМИ І КОМУНІСТАМИ В УГОРЩИНІ

Будапешт, Угорщина, 8 вересня. Сьогодні зібрався тут конгрес Мадярської Соціалістичної Партії, який має вирішити, чи соціалісти залишаться далі в коаліції з комуністами, чи мають відмовитися від співпраці. До пізньої години ввечері справа ще не була вирішена. Деякі зі соціалістичних провідників вважають, що краще залишитися в коаліції аж до закінчення російської окупації і тоді перевести нові вибори. Інші не-комуністичні партії роблять на соціалістів натиск до виступлення з коаліції з комуністами.

БРИТАНЦІ І АМЕРИКАНЦІ БОЙКОТУЮТЬ КОМУНІСТИЧНУ ПАРАДУ В БОЛГАРІЇ

Софія, Болгарія, 8 вересня. Завтра тут має відбутися велика парада в третю річницю переходу Болгарії на бік Союзників та встановлення уряду т. зв. Патріотичного Фронту. Святкування матимуть чисто комуністичний характер та відбудуться під знаком портретів Сталіна. Британська і американська дипломатичні місії з доручення своїх урядів бойкотуватимуть параду, виявляючи тим невдоволення цих країн політикою болгарського комуністичного уряду, куди належить теж розв'язання Аграрної Партії, закриття опозиційних газет і головний вирок смерті на провідника опозиції, Миколу Петкова.

ФРАНЦІЯ ПРОПОНУЄ КОЛЕКТИВНУ АКЦІЮ В СПРАВІ ВІДБУДОВИ

Париж, 8 вересня. На засіданні ексекютивного Комітету Конференції Європейської Співпраці у зв'язку з Планом Маршала, французький представник взивав сьогодні заступлені на конференції 16 західно-європейських країн до колективної співпраці і відповідальності за збільшення європейської продукції, не дожидаючи американських вказівок. В найближчий понеділок мала б відбутися вже кінцева сесія конференції і на ній будуть прийняті міністри закордонних справ Франції та Великої Британії.

ІТАЛІЙСЬКИЙ ПЛАН ЕКОНОМІЧНОЇ ВІДБУДОВИ

Рим, Італія, 8 вересня. Зі зближених до уряду італійських кол сьогодні повідомлено, що Італія була б економічно незалежна і самовистачальна вже в 1952 році, якщо б її в рамках Плану Маршала признано 2,500,000,000 доларів. Подрібний план економічної відбудови Італії в цих рамках предложено Конференції Європейської Співпраці в Парижі.

ІТАЛІЙСЬКІ КОМУНІСТИ ПОЧИНАЮТЬ „ОСІННІЙ НАСТУП"

1,000,000 сільсько-господарських робітників проголосили страйк.

Рим, 8 вересня. Приблизно 1,000,000 сільсько-господарських робітників в районах долини ріки По проголосили сьогодні страйк, загрожуючи дуже важко італійським живим, головню зборові рису. Страйком керують комуністи, що заповіли ще дальшій демонстрації. Ця акція вважається початком „осіннього наступу" комуністів проти уряду, заповідженого комуністичним провідником Толіаті, який в додатку обіцяв використати в разі потреби ще 30,000 „добре озброєних партизанів".

ПОЧАЛАСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ В СПРАВІ НІМЕЦЬКОГО ВУГІЛЛЯ

Берлін, 8 вересня. В головній квартирі британського військового управління почалася сьогодні конференція представників Злучених Держав, Великої Британії і Франції, завданням якої є вирішити справу продукції німецького вугілля в Рурщині. Франція погоджується на збільшення продукції, але під умовою, що збільшиться теж вивіз німецького вугілля до Франції.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі членів три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На шість місяців	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Україні та в Європі:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На шість місяців	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
Число з понеділка (з англійською частинкою):		Monday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На шість місяців	\$1.50	Six months	\$1.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

**НЕМА НЕВТРАЛЬНОСТІ —
МІЖ ДОБРОМ І ЗЛОМ**

Мабуть сенатор Артур Г. Ванденберг має рацію, коли закидає американській пресі, що вона замало писала про Між-Американську Конференцію в Ріо-де-Жанейро, на якій обсягнуто „справжнє пан-американське об'єднання". Виглядає, що ця конференція не була „одною з багатьох", хоч і важких, але такою, якої висліді заважали глибоко на акції Об'єднаних Держав, як і на дальших світових подіях.

Спосіб, в який приймали президента Трумана в Бразилії, був дійсно щирий і приязний, але важким є не так настрій, як це, про що в цьому дружньому настрою говорили, зокрема про що говорили на спільним зібранню сенаторів і послів бразилійського конгресу. З цього боку дуже характеристична промова бразилійського сенатора Артура Сантоса, який серед громових оплесків заявив:

„Будучина християнської цивілізації є в руках Злучених Держав. Ми почувались до обов'язку допомогти Злученим Державам в їх боротьбі за встановлення демократії. Ми ніколи не залишимо цієї справи".

Як можна догадуватись, є це свого роду відповідь на різні заяви президента та американського уряду в справі замирення світа та обов'язку Злучених Держав подбати, щоб цей мир в цілому світі дійсно настав. Та не тільки це! Злучені Держави проголосили вже багатьма наворотами, як цей мир має виглядати. Це саме проголосили теж і в часі наради Між-Американської Конференції секретар стейту Маршал. Та видно, що це така важна справа, що президент Труман вважав це вказаним згадати про це й в своїй промові, виголошеній в бразилійському конгресі.

Президент Труман спершу зазначив, що промовляв в легіслації, яка є вибрана в такий свободний спосіб, що можна сказати, що засідають у ній представники народу. „В демократичній країні легіслація є тим самим що й нарід", казав президент. Пригадавши, що Злучені Держави були першими, які визнали Бразилію як незалежну державу, та як то бразилійський нарід звертався до них за допомогою у своїх змаганнях до незалежності, президент Труман підкреслює, що тепер треба Бразилії та Злученим Державам, разом з іншими республіками Західної Гемісфери, допомогти цілому людству вийти з хаосу і вратувати життя та свободу багатьох мільйонів зневірених людей. Дружба Бразилії та Злучених Держав, хоч як вони далеко віддалені від себе, спиралися, казав президент, на спільних ідеалах і принципах і на спільній моралі, яка повинна обов'язувати одиницю і загальна повинна бути в основі теж і міжнародних відносин. Всюди повинні панувати закон і порядок, а не груба сила. Тут президент згадав за високий „вічний" принцип бразилійської закордонної політики, а це про те, що не може бути неутралітету, коли треба виборити між злим і добрим, як це проголосив бразилієць Руї Барбаросса. При цьому президент ще й тут згадав за права і гідність людини та за демократичний спосіб життя, які мусять заіснувати не тільки в Бразилії та Злучених Держав, але теж і в цілому світі.

Керенський в „обороні" словян

В Америці живе Олександр Керенський, російський політичний діяч, відомий головою свого прем'єрства в Тимчасовій Уряді в часі російської революції в 1917 році. Тепер він, оскільки нам відомо, став американським громадянином, одружився з багатого американкою і „політикує" в користь „демократичної Росії", використовуючи свої давні чи нові зв'язки, які йому дають легший доступ до преси, чи в інші важні місця. Керенський ратував як „демократ" в часі революції стару „неподільну" Росію в такий спосіб, який тільки помагав більшовикам захопити владу в Росії. Те вони і зробили і держать цю владу досі.

Покинувши Росію і опинившись за кордоном Керенський продовжував з Парижа ратувати „демократичну Росію", а тепер пробує це робити зі Злучених Держав, видиваючи концесію „союзу вільних народів демократичної Росії", себто „єдиної невідомої Росії". Америці ще далі є цілковите незнання Росії, себто з когось чого складалася царська Росія, чи якою є новітня, яка прибрала назву СРСР. Прибувши до Америки на доклади це перед другою війною Керенський обговорював питання Росії в такий спосіб, який Україна цілком не існувала. Мимоходом кажучи, це саме робив і Павло Милоков, російський історик і ліберал, міністер закордонних справ в уряді Керенського, який теж приїздив сюди з Парижа на доклади. Та цей бо-дай пробував викручуватись, відповідаючи раз кількома словами на запити в справі України, які йому подано на картці на доклади в Нью-Йорку.

Пригадуємо це, бо не слід нам забувати тепер за діяння різних Керенських, коли в Америці зачалася доба отвердження щодо розуміння Росії. Можливо, що доперва тепер буде можна зацікавити міродайні чинники серйозно теж і справою незалежності України, чи інших країн та народів, поневолених Москвою. Можливо, що тепер уже зрозуміють в Америці, що Україна і Росія не є одно й те саме, але дві окремі території, які держать вкупі тільки груба сила кремлівської диктатури, та що є два народи, український і московський, з різною історією і різною національною культурою. Саме тепер пора, щоб теж і американці слов'янського походження відгородили себе від „опіки старшого слов'янського брата", себто від російської пропаганди старої дати, як і цієї, що ідеїні з червоної Москви і тільки ганьбу наносять слов'янському імені.

Олександр Керенський узявся доказувати в соціалістичній „Нью Лідер" (з 30. серпня 1947), що російські слов'яни не є „невільниками", як це

написав в „Американ Мегезин" (за серпень) конгресмен Чарльз А. Ітон, голова Конгресового Комітету для закордонних справ. Ітон заявив у своїй статті за „тверду руку" і за „збройну боротьбу" з Росією, коли нема іншого способу, щоб здержати її агресивність, доряджуючи спершу виключити Росію з Організації Об'єднаних Держав. Ітон каже, що американці мають до діла з „безоглядним і брутальним народом", якого „є так багато, як термітів".

„Нью Лідер" називає підхід Ітона „ненауковим і негуманітарним", „політично небезпечним", а теж і „недемократичним", бо автор не робить різниці між урядом і народом.

Певно, що ніхто не подивується, що Керенський взявся боронити свій російський нарід і виказувати, що Ітон не має слухності. Добре зробив Керенський, що вказав Ітонові на його плутанину зі словом „слов'яни". Однак „обороняючи" слов'ян, Керенський пише, що „слов'янські нації — росіяни, поляки, чехи, серби та інші здержали німецький „Дранг нах Остен". Це ніби у відповідь Ітонові, що коли він уже хоче „війни з Росією", то чому обиджує усіх слов'ян, зараховуючи їх до „невільників". З цього, що англійська назва „слов'ян" і „невільників" майже однакова, Ітон мішає ці дві назви.

Як бачимо, Керенський обороняючи в першу чергу „російських слов'ян", якось забув і цим разом за другий найбільший слов'янський нарід, за український нарід; цей, який найбільше витерпів у боротьбі з німецьким наїздом. Очевидно, що це не є ніяка помилка. Це свідомо ідентифікація російського народу з українським на те, щоб далі не було в Америці й в світі „українського питання", щоб далі була одна Росія і один російський нарід.

Керенський, доказуючи свободолюбність російського народу, покладається на ці часи, коли проголошено незалежність Злучених Держав, а в Деклярацію Незалежності вписувано права людини, яких ніяка влада не може їй відібрати. Каже Керенський, що саме в цьому самому часі в Росії діялось те саме, бо й там голошено ті самі ідеали. Однак „забув" згадати за історичну правду, а саме за те, що в цьому часі, коли ідеали свободи перемагали на американській землі, там в Європі, в Україні, російська влада зруйнувала Січ Запорозьку. Десятки тисяч вільних українців, що жили демократичним духом Козацької України пігнали ця влада з України в Росію, щоб будувати її нову столицю, її капили і т. п.

Керенський хоче зеднувати симпатії американського наро-

ду для народу російського. Це йому вільно робити; це навіть його обов'язок як російського патріота. Та інша справа його російська „демократична" політика. Інакше, як він, обороняючи російський нарід, пробує ратувати „єдину Росію", прикриваючи її по царським і червоним плащику ще „демократичним", який український нарід мав уже нагоду пізнати за Керенщини в 1917 році.

Певно, що Керенському та іншим росіянам в Америці прикро глядіти на це, як починає підпадати сентимент до Росії й росіяни та як починають по'являтися аж такі статті, як конгресмена Ітона. Це реакція на поширювану досі неправду про Росію. Бо чи хто з росіян написав чи говорив тут правду про змагання українського народу до волі, до державної самостійності? Усі такі спроби з нашого боку були оклеветувані, а українську боротьбу за самостійність називано не інакше, а тільки роботою „німецьких агентів". Америку завалювано такою російською пропагандою, у якій Росія являлася ідеальною країною з незвичайно високою культурою, з великими поступовими думками, від якої треба тільки іншим вчитись. І то все здобуток „великого російського народу". Та тепер починають по'являтися книжки, як от Джана Фішера п. н. „Чому вони поводяться як росіяни", в якій американець не має слів похвали для українського народу, його людяності, культури і боротьби за волю. Росіяни, включно з „демократами" Керенськими, звикли досі прикривати такі речі „Росією" і „росіянами". Тепер це не вдається просто тому, що в Америці зачали гірше приглядатися Росії й пізнавати її народи, їхню культуру та їхні політичні змагання. Тепер зачинають розуміти, що це не Україна з Києвом агресивна та імперіалістична, а тільки Росія (Московщина) з Москвою та Ленінградом, та що саме Україна перша йдинокла так довго ставила навіть збройний опір комуністичній навалі з Москви, спинюючи тим похід большевизму не тільки на свої землі, але й на цілу західну Європу. Для Керенських та йому подібних ці речі невідгідні й тому він навіть не згадує за Україну та українців, коли мова про страшну боротьбу з Гітлером. Царат, Керенщина чи Советчина — які не були б між ними різниці — всі за „єдину Росію". Фірми міняються, але цілі однакові.

**ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, А ТИМСАМ
СТАВАЙТЕ СПІВВЛАДНИКОМ ДЕВ'ЯТИ МІЛІОНОВОГО МАЕТКУ ЦЕЇ
ОРГАНІЗАЦІЇ**

Туреччина у воєнній орбіті

Друга річниця покінчення війни між Японією й Аліантми пригадала світові напруження, яке панувало серед Аліантів безпосередньо перед задоволенням Японії. Вже тоді не скривали американські кореспонденти деяких потягнень одного з Аліантів, а саме Советської Росії, які були оброховані на зайняття Ірану й Туреччини. Лише швидкому й несподіваному закінченню війни з Японією треба завдячувати, що Росія свого пляну тоді не виконала. Коли тепер Америка почала висилати матеріали на побудову пристаней і шляхів у Туреччині на підставі ухвали конгресу, то це вказує, що Туреччина не менше загрожена Советами як і Греція.

Вісті, які наспіли з Адріанополя, в Туреччині, до американських газет з кінцем серпня, спонукають про постійну загрозу війни для турецької провинції Тракії, яка лежить на схід від Греції і на південь від комуністами оланованої Болгарії. Спеціальна кореспонденція Аслана Гумбараджі до щоденника Нью-Йорк Таймс згадує, що два роки після війни, страх Тракії перед агресією з боку Росії ще не покінчений і що цей страх доконе знищення цієї рільничої та плодovitої країни. Сказано, що в Тракії тепер обмаль цивільного населення, бо воно тікає, а війська в ній тільки, що воно творить один військовий табір, в якому нема місця для цивільних осіб. Крім цього усі 6 провинцій Тракії підлягають воєнному праву, заведеному там турецьким урядом.

В Тракії йде побудова воєнних фортифікацій на великій розмірі. У місті Адріанополі, віддаленому лише три милі від болгарської границі, головні шляхи забудовані протитанковими бункерами, а відвічні придорожні дуби підміновані динамітом так, щоб кожної хвилини могли бути повалені впоперек шляхів і вулиць для евантуального спинення походу ворога. Потяги, які виходять з Істанбулу до Адріанополя, похажі на воєнні потяги.

Здобув побережжя від болгарської границі над Чорним морем аж до грецької границі над Середземним морем нема добрих портів і мабуть з цієї причини Америка приспішує висилку матеріалів для побудови портів. Так само розбудовують над берегами ріки Маріци різні воєнні улаженні і їй саму поглиблюють, щоб можна посилати матеріали тією частиною її бігу, що становить границю між Туреччиною й Грецією.

Такі й подібні вісті з турецької території нагадують на воєнну небезпеку, що її Туреччина переживала під час світової війни, хоча сама в ній участі не брала. Небезпека не була уроена, а дійсна, як про це свідчать різні документи, що

їх Туреччина хоче оприлюднити в заповідженім виданні Білої Книги. Урядова турецька газета Улюс вже тепер друкує деякі документи про відношення Туреччини до сусідів та інших держав, починаючи з 1939 р. У документах виказується, чому Гітлер напав на Туреччину, а одним з найважливіших документів є пред'явлення, яке свідчить про пляни Росії напасти на Туреччину на спілку з державами Осі.

Цей документ каже, що вже в 1941 р. советський уряд піддавав думку Болгарії напасти на Туреччину. Сталін в нагороду за такий напад обіцявав „дарувати" Болгарії Східну Тракію. Однак Болгарія відкинула цю пропозицію тому, що вона тоді стояла в тісній союзі з Німеччиною. Болгарія не лише не пішла війною проти Туреччини, але навпаки, підписала 17. лютого 1941 р. договір з Туреччиною в справі ненападу і при цій нагоді виявила Туреччині советські пляни.

Згідно з документами, які друкує газета Улюс, Сталін пробував дістати згоду Гітлера на спільну російсько-болгарську війну проти Туреччини, що заки зголосив пред'явлення Болгарії. Це сталося тоді, коли Молотов приїхав до Берліна, тобто в листопаді 1940 р. Він тоді сказав Гітлерові, що Росія хоче напасти на Болгарію. Сталінові йшло тоді про те, щоб „легким коштом" сповнити мрію російських царів і здобути приступ до Босфору й Дарданелів. Однак йому на перешкоді становив Гітлер, який очевидно, мав свої пляни і не згодився на пропозицію Сталіна.

Оприлюднення цього документу вказує, що Сталін хотів поділитися з Гітлером Туреччиною на таких самих замірках, як поділився Польщею. Та коли це йому не вдалося, то це не є його заслугою і про це добре пам'ятає тепер Англія й Америка. Висилка великої допомоги Туреччині з боку Америки вказує, що ще не погребана надія на спинення Росії від дальшого її походу на завоювання світу.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти. А просвіта — це сила.



ПЕТРО ХОРОЛ

Права застережені.

**НА ТЕРНОВИХ ДОРОГАХ
СОВЕТСЬКИХ**

22)

Дехто з присутніх заатакували мене. Один запитав чому я прихвовав прогук однієї робітнички. Я відповів, що у неї померла мати, крім малих дітей дома нікого не лишилося й тому я дав їй відпустку на один день. Начальник Томатного цеху навів приклад пунктуального виконання ним указу: у його механіка-машиніста у відторок помер батько, але робітничкові відпустки він не дав. Мертвого поховали у неділю, коли син був вільний. Він не допустив прогуклу й зниження виконання пляну.

„ТУРБОТА ПРО ЛЮДИНУ"

Зменшення кількості робітників у промисловості й їх плінність приносили чимало шкоди. Умови вимагали підвищення виробітку, а визиск робітництва здавався недостатнім. Підвищували норми виробітку так:

Уряд видавав черговий указ про підвищення заробітку робітників на 12—15%. Ще перед тим кілька партійних комітетів одержували таємні вказівки про переведення кампанії за підвищення норм виробітку на 50 процентів. Вся ця

підготовка провадилася заздалегідь і кілька партійних комітетів знали коли цей указ буде переданий по радію. Як тільки кінчали слухати радію передачу указу — негайно починалася „робота". Того ж дня керівники цехів скликали летючі збори робітників і повідомляли про зміст указу. При цьому щедро розсипалися у вихвалюванні уряду, підкреслювали його „заботу" за трудящих, „мудрість", „любов" і т. д. і т. п. За збільшення норм виробітку у цій стадії — глибока мовчанка. З цих летючих зборів, робітників приводять на загальний мітинг, де збирають усіх працюючих на підприємстві.

Тут — знову доповідь і тіж вихвалювання партії й уряду. Тут же є один підготований позапартійний, належно поінструктований, або комуніст, або просто не місцева приїжджа особа, якої ніхто не знав. Ї

звуть робітником. Він виступає в імені місцевого робітництва й на знак вдячності за „заботу" уряду і на доказ любови до нього пропонує підвищити норми виробітку на потрібну кількість процентів. Ця пропозиція негайно підхоплюється розпорошеними між робітниками партійцями, які після довгого ряду агітаційних виступів пропозицію ставлять на відкрите голосування. Якщо помітять, що хтось не піднімає руки за пропозицію — пропонують висловитись. Це кваліфікується як контрреволюційний виступ проти партії й уряду. Такий жертві дітись нікуди. Раніше робітники пробували виступати проти такого „підкукування" за них, але після того вони зникали невідомо куди. Тому всі, а в першу чергу ті, що почували свою чи своїх батьків „вину" в минулому, похалцем підіймали руки „за". Тут

же зачитувано заздалегідь написану у партійному комітеті резолюцію. Після прийняття її телеграфічно надсилали урядові, широко розголосували у місцевих, обласних та республіканських газетах і кампанія набувала загальнодержавного розмаху. Уряд згідно з „бажанням" самих робітників був, звичайно, „змушений" розпорядитись про підвищення норм виробітку.

Так змушували сміятись тих, на чий шлях все тугоше затягалася петля визиску й глибоких безнадійних злиднів.

ДІЯСНІСТЬ

Указ про прикріплення робітників до підприємств заховив багато родин, члени яких тимчасово працювали на різних підприємствах і часто в різних місцевостях країни, — несподівано. Подружжя, батьки й діти були назавжди прикріплені до цих підприємств і розлучені. Прохання про переміщення не допомагали, бо нижчі інстанції боялись порушити указ, а вищі — стежили за його виконанням нижчими. Так у жертву диктаторсько-комуністичній державі принесені люди й родини.

Весною 1938 року, одним з керівних партійців комбінату, було висловлено необережне побажання, щоб керівники цехів ліжче знайомились з матеріально побутовими умовами своїх робітників. Я знав добре, з власного досвіду, важке матеріальне становище робітництва, але мое положення не дозволяло мені займатись цим питанням раніше. Щойно тепер я міг вільніше про це заговорити. Я почав відвідувати робітничі родини.

Заходжу в родину нашого коного Башкінцева, що був кадровим, одним з давніших робітників комбінату.

Мешкання: одна невелика кімната. Це кухня, ідальня й спальня разом. Глиняна долівка. В неї забито кілки, а на них покладені дошки. Це — ліжко для цілої родини. На ньому давно потерта соломка, накрита ганчір'ям з старих мішків. Цілі мішки, набиті соломкою, були замість головних подушок. Замість покривала — куски старого брезенту та старої драної одежі. Над „ліжком" — колиска з немовлям, вкритим ковдраю з мішка. Під ним також наповнений соломкою мішок. Господиня з передчасно постарілим виснаженням обличчям, у старій одежі. Говорить тихо, боязко. Босими ногами бігають двоє дітей: хлопчик років 7 та дівчинка років 9. Я дав їм кілька цукерків та кусочків цукру.

(Дальше буде).

КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

Володимир Мацяк.

Соборність і регіоналізм в Україні

Здавалося б, що поняття соборності і регіональності в нашій історії для нас настільки добре знайомі, що було б банальним і зайвим займатися ними. Проте, скільки власне зайвих недорозумінь, неясностей і спорів доводилося і доводиться зустрічати отверто або „між рядками“ в нашому друкованому слові та в громадському житті, в зв'язку з заціпльованими та як слід незасвоєними поняттями й фактами соборності та регіоналізму, ба що більше, в нашому минулому й теперішньому. Немало у нас надуживано та однобічно й неповно освітлювано й освілюється ті всі поняття від соборності аж до „загумінковості“ — без ширшого синтетичного підходу, спертого на твердих історичних фактах і новіших історичних дослідів. Врядигоди промчується невидігнана кому, хоча добре відомі факти з нашої історії. А прецінь, в тяжких і відповідальних тепер для нашого народу часах і умовах, для більшого економізування наших сил для розв'язки важливіших питань „бути чи не бути“ нашого народу, слід коротко здати собі справу з соборності та регіоналізму як важливих фактів з історії християнської України від часів Володимира Великого Святого аж по сьогоднішній день.

Соборність усіх українських автохтонних земель в одній українській державі — бо тільки вона тоді могла існувати — досить рідкий факт у нашій тисячолітній історії. В нашому минулому ми знаємо двояку міру соборності: 1. Максимальну соборність України в рамках повноти всіх українських земель разом з їх усіма державними центрами в одній українській державі та 2. мінімальну соборність, під якою можемо розуміти більшість (а не повність) об'єднаних у одній українській державі найважливіших українських етнічних територій разом з їх головними державними установами.

Крім цих ступенів соборності історичної України ми мали в нашій історії також несоробні українські державні періоди, позбавлені найважливіших українських державних центрів і територій.

Однак не легко встановити нам ступінь соборності чи саму несоробність українських державностей в їх поодинокі періоди нашого тисячоліття аж до наших днів, — без роз'яснення важливого питання, котрі це були державні й державотворчі центри України в усіх часах і чому саме вони. Здається, ми досі привикли до безосновного погляду, що ми його неслухно закріпили в безспірний факт, що в усій нашій тисячолітній історії християнська Україна мала тільки і завжди один єдиний сталий державний і державотворчий центр — Київ. А це зовсім не так! Державні центри ми мали (на наше щастя!) два сталих, органічних і неприминаючих, тобто Київ і Львів, та багато несталих, проминаючих і кон'юнктуральних.

Пригляньмося справі ближче. В одному періоді Київської

княжої великодержави окрім Києва, тієї добре нам знаної столиці і центру України, нові історичні дослідження дозволяють поставити проблему тогочасного другого державного центру об'єднаної Київської Держави аж до часів Володимира Великого й Ярослава Мудрого та й пізніше. Тим другим стали державним центром України була на заході Галичина з її великою і важливою для торгівлі і комунікації середньо-східної Європи системою сухопутних і річкових шляхів-артерій. Ці шляхи сходилися в один центр-город званням Голівсько (тобто головний, столичний город — сьогодні Голівсько, назва передмістя Львова) положений на місці пізнішого Львова, коли ще Львова не було. Це Голівсько як центр Галичини і її шляхів повстало в часах найпізніше до VIII ст. по Христі. Західний центр Київської Держави Рюриковичів — Галичина з Голівським і пізнішими центрами Галичем, Звенигородом (під Львовом), Перемишлем і Терембовою мала десь від VII-VIII аж до X-XI ст. і пізніше таке велике значення для всієї України, що за Галичину й за її оборонний форпост „Червенецький город“ довго, завзято та криваво змагалися між собою дві великодержави Київська Володимира Великого Святого і Ярослава Мудрого та Польща Болеслава Хороброго і Сміливих (див. Бюлетень УВАН в Авсбургу з 1947 р., числа 11-12 стор. 16-19).

Значення і ролі Галичини як другого і останнього по Києву сталого державного й державотворчого центру не будуть для нас дивні й незрозумілі з уваги на пізніші важливі історичні факти. Скоро після смерті Ярослава Мудрого й упадку Києва й київської держави в половині XII століття, Галичина відокремилася в незалежне й самостійне Галицьке князівство, а згодом від кінця XII до половини XIV ст. дала основи могутній і суверенній Галицько-Волинській Державі разом з її галицькими державно-органічними та церковно-культурними центрами Львовом і Галичем. При тих центрах інші галицько-волинські центри, такі як Звенигород, Перемишль, Володимир Волинський, Холм, Белз, Луцьк й інші мали тільки переходно-і тимчасове значення. І коли в пізніших довгих століттях після упадку Київської та Галицько-Волинської Держави тратять своє давнє державно-політичне та церковно-культурне значення аж до початків XVI ст. всі центри України, що ними були в Київській Державі Київ, Чернігів, Великий Новгород, Переяслав, Тмутарокань та майже всі центри Галицько-Волинської Держави разом із Галичем, то тільки один єдиний старий Львів з Галичиною, дарма, що під тяжкою польською займанщиною задержує для України у великій мірі своє давнє державо — і культуротворче значення й силу.

Галичина і Львів дає Києву в початках XVII ст. могутній імпульс до оживлення і відновлення в Україні самостій-

ного державно — культуротворчого життя, давши з себе основоположників і організаторів Козацької Гетьманської Держави в особах Петра Конашевича Сагайдачного і Богдана Хмельницького. Все такі в наслідок польсько-московської державно-політичної переваги та слабости Козацької Держави не Київ і не Львів, але Запорозька Січ, Чигирин і Батурин стають короткотривалими центрами на те, щоб скоро закінчити своє недовге державно-політичне життя і значення

разом з Козацькою Державою. І знову тільки Київ і Львів з Галичиною як єдині старі українські державотворчі і духовні центри піднімаються в 1914-1918 рр. новий державно-визвольний чин. В 1914 р., перший Львів створює у себе зв'язок нової української визвольної збройної сили в формаціях Українських Січових Стрільців, за ним створює в 1917 р. Київ нову українську державу і збройну силу, в яку в січні 1919 р. увійшла Західно-Українська Народна Республіка. І

(Закінчення буде.)

Участь українців у міжнародній мистецькій виставі у Фельдкірх.

Заходами Суспільної Служби Перес. Осіб у Форарльбергу влаштовано в неділю, дня 3. серпня ц. р. у Фельдкірхській французькій школі міжнародну виставку мистецтва та народної штукки. Всі національні групи Суспільної Служби Форарльбергу сприяли до зведення цієї виставки. Сам губернатор Фельдкірха командант де Монрон дав свій почесний патронат. Створено комісію - журі, яка старанно позбирає експонати. Українська група придбала найбільш мистецьких та народних предметів з високим смаком. В підготовчій праці заслуговують на признання мгр. Орлишук, секретар Сусп. Служби з дружиною, п. Филиповичева Степанія, арт. мал. Мошинський В., проф. В.-й, мгр. Ковальчук та інші пані й панове. В п'ятьох обширних залах і коридорах по мистецькі розміщено експонати слідуєчих національних груп: українців, малярів, литовців, москалів та поляків. Саме відкриття виставки набрало вигляд величавого чужинського свята. В присутності представників французької, австрійської влади, ІРО-а, харитативних товариств та преси п-ні де Монрон відкрила святочо виставку.

Чужинцям найкраще подобалась із всіх українська зала, де по мистецькі та із смаком розміщено експонати українського народного мистецтва, як різноманітні вишивки (гуцульські та полтавські килими, народні строї, різби, — з робітні Кузьмича з Брегенці, кераміка, писанки та проч. В цій залі нічого немає зайвого, ні накопиченого. Гармонію красоти доповнює образ Шевченка, роботи члена журі арт. мал. Мошинського на тлі національних барв. Сусідня кімната це малярське мистецтво, досить скромно репрезентоване. На першому поверсі в двох залах розміщено образи мистців вищезгаданих національних груп. Там українці теж займають перше місце. В них можна побачити роботи українських малярів, як В. Мошинського, портретиста та іконографу, М. Крушельницького — пейзажиста, Левицького — графіка з портретом дружини, Ю. Кульчицького з рядом деревотворів та інші. Серед них всіх артист-маляр Мошинський В. має майже найбільше експонатів (около 10), серед яких слід відмітити портрет його молодшої доні, дама у фельдкірхській народній нощі, св. Пан-

Розшукування цивільних осіб

III.

Спеціальний Відділ Департаменту Державних Справ. Одним зі способів, яким можна пробувати скоординуватися з пошукуваними особами, з якими ще не встановлено зв'язку, є спеціальний відділ при департаменті державних справ. Цей відділ помагає американським громадянам відшукати американських громадян за границею й часом також відшукати не-громадян, коли вони живуть не в районі, що вважається „неспокійним“. Відділ не приймає прохань про пошукування від не-громадян.

Про працю відділу в справах пошукувань говорив голова відділу — Алберт Е. Клатенбург — перед конгресом під-комітету в справах грошових призначень, за останньої сесії конгресу.

Наприклад, американський громадянин пише до відділу й просить допомогти йому відшукати когось з рідні, скажім, у Чехословаччині. Відділ видає інструкції до відповідного американського консулу. Коли пошукувана особа є американським громадянином,

телефон, грибки та інші. В тих салях рівнож розміщені експонати малярських мистців, багато спроваджених зпоза Форарльбергу, нащо журі не дало своєї згоди, литовських переважно пейзажистів, польських та російських, із яких значне місце займає арт. мал. Александер Соколов. Слід зазначити, що Управа старанно відрукувала каталоги в обох мовах для чужинців, а особливо швайцарців та назначила, особливо в українській виставовій салі, симпатичних паночок для пояснення в обох мовах. З відкриття виставки пороблені рівнож знімки. Подібні виставки українського народного мистецтва відбулися минулого року в Брегенці, Дорнбірні і Блюденці.

Осок.

то буде зроблено всі старання знайти її. Коли пошукувана особа не є американським громадянином, пошукування обмежуються до старання знайти її адресу через телефонні книжки та інші подібні джерела інформації. Якщо та особа живе в „неспокійній“ місці, консулят не береться за пошукування. Що до Німеччини, американський консулят не може шукати німецького громадянина, бо, як каже А. Клатенбург, нема для того відповідних можливостей.

Він так само пояснив, що відділ не може нічого зробити для американського громадянина, який шукає рідних в Естонії й Латвії (та в Литві, хоч не подано, чи згадав він цю країну). Запити про тих осіб треба направляти до американської амбасад в Москві. З амбасад можуть виставити реєстрований лист на останню знану адресу пошукуваної особи. На деякі з тих листів приходять відповіді, деякі повертаються невідкритими. Як каже А. Клатенбург, амбасада не може звернутися до союзу уряду за іншими інформаціями про пошукувану особу. Союзу уряд не визнає запитів уряду другої держави, або відносно особи, яку він вважає союзу громадянином.

Американські громадяни, які бажають звернутися до департаменту державних справ в справі пошукування, повинні писати до Division of Protective Service, Department of State, Washington 25, D. C. Але треба пам'ятати, що ці прохання департамент державних справ направляє до американського консула за границею. Оскільки консуляти переобтяжені своєю іншою працею, треба звертатися до цього джерела тільки в крайніх випадках й щойно тоді, як вже випробовано всі інші способи (наприклад через Американський Червоний Хрест та через організацію-членів Центрального Бюро Пошукувань).

Для зручності повторюємо список організацій, що є членами Центрального Бюро Пошукувань:

- (1) The American Christian Committee for Refugees, Inc., 147 West 42nd Street, New York 18, N. Y.;
- (2) American Friends Service Committee, 20 South 12th Street, Philadelphia 7, Pa.;
- (3) American Federation of International Institutes, 11

ЖІНКА РОБІТНИЦЯ ПОТРЕБУЄ \$34 ТИЖНЕВО.

Кільки потребує жінка-робітниця тижнево на своє утримання? — Оце важливе питання, яке витивають сьогодні в Нью Йорку. На це відповідають, що річно потрібно їй \$1,796.35, або \$34.55 тижнево, коли жінка живе при родині. Ці цифри подає урядова статистика з 1946 р. на підставі перегаду відносин стейтвого департаменту праці. Подібні видатки представляються так: мешкання, харч вдома, і т. п. — \$10.30; перекуска на обід під час праці — \$5.3; одяг — \$5.75; втримання одягу — 48 ц.; особисті видатки для чистоти 96 ц.; видатки на лікаря — \$1.41; забезпечення — 95 ц.; видатки на розривку у свобідним часі — \$2.52; інші життєві koniecznosti — \$1.99; ошадности — \$3.45; податки — \$4.20.

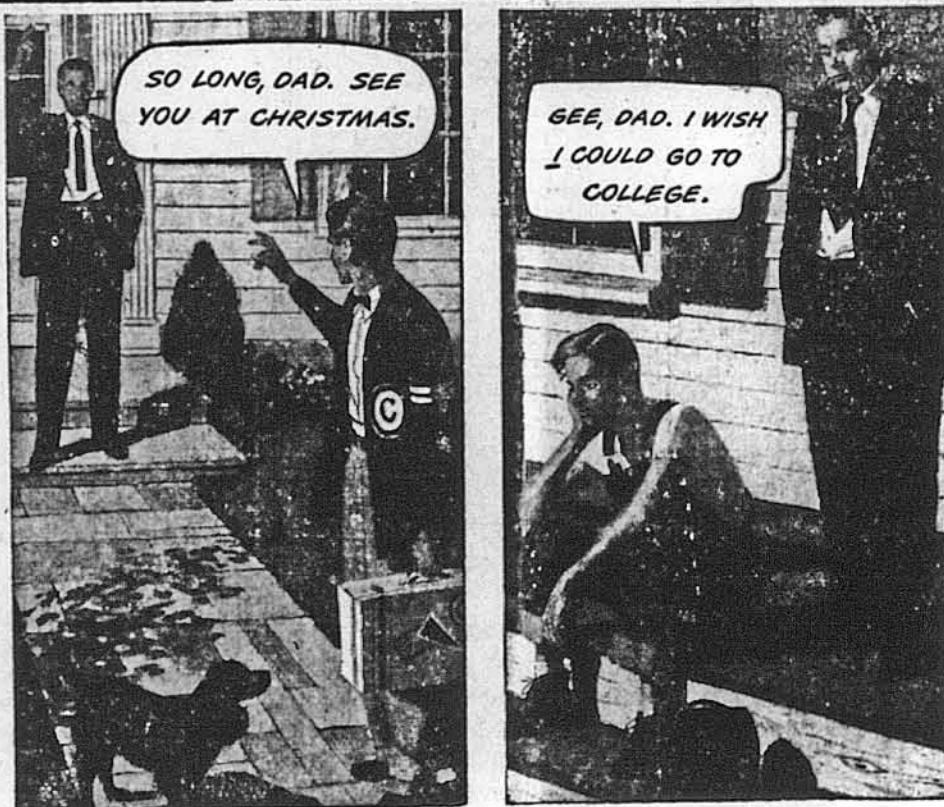
Досліді переводить ньюйоркський стейт на підставі закону про мінімальну платню з засторогою, що вони мусять брати під увагу все, що потрібно до життя людини серед нормальних відносин. Це творить так званий „життєвий стандарт“. Він змінюється відповідно до місцевих відносин в різних місцевостях. У місцевостях, де число мешканців менше ніж 10,000 душ, ці кошти менше запитів уряду другої держави, або відносно особи, яку він вважає союзу громадянином.

Американські громадяни, які бажають звернутися до департаменту державних справ в справі пошукування, повинні писати до Division of Protective Service, Department of State, Washington 25, D. C. Але треба пам'ятати, що ці прохання департамент державних справ направляє до американського консула за границею. Оскільки консуляти переобтяжені своєю іншою працею, треба звертатися до цього джерела тільки в крайніх випадках й щойно тоді, як вже випробовано всі інші способи (наприклад через Американський Червоний Хрест та через організацію-членів Центрального Бюро Пошукувань).

Загальна Рада — ФЛІС.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

ЗВУКИ УКРАЇНИ
MELODIES of UKRAINE
100 українських пісень під нотами на один голос і з повним текстом.
Завдяки видавцю ДМИТРО АНДРЕЙКО.
Ціна 75 центів.
Замовлення враз з належністю слати до:
СВОБОДА
P. O. BOX 346
JERSEY CITY 3, N. J.
3 Канади треба платити тільки американською валютою



Which Dad would you rather be?

NATURALLY, any father would like to see his children have a college education. Yet this September, next September, every September, there'll be many a boy or girl who wants to go to college, but can't. The reason: lack of money in the family. There's one way you can avoid this kind of disappointment for your kids. That's by buying U.S. Savings Bonds regularly... and holding on to every one you buy. You can do it easily... automatically...

painlessly... on either one of two bond-buying plans. The Payroll Savings Plan, if you're on a payroll.

The Bond-A-Month Plan, if you're not on a payroll, but have a bank checking account.

Give yourself, and your children, a break. Buy Bonds every month. You'll get back \$4 for every \$3 at maturity.

And you'll be making the safest investment in the world.

Save the easy, automatic way... with U.S. Savings Bonds

This Advertisement is a Contribution to the National U. S. Savings Bonds Drive by

Ukrainian National Association, Inc.
A Fraternal Benefit Society

"Svoboda"
Ukrainian Daily

ПЕРЛИНИ АНГЛІЙСЬКИХ ЛЕГЕНД Pearls of English Legends

брошура

писана дуже легкою і простою мовою, з докладним українським перекладом.
Зміст містить 10 оповідань.

Переклав Яр. Подільський.

Видавництво „Практична Книжка“.

Ціна 35 центів.

Замовлення слати на адресу:

"СВОБОДА"

P. O. BOX 346,

JERSEY CITY, N. J.

Чому ще нема у вас

такої цінної книжки про наше життя в Америці, яку повинні ми дати в руки молодого покоління, щоб знало, чим ми тут жили, якими ідеалами і мріями, і що з того досягнули, а що ще треба добувати?

А такою книжкою є:

ЮВІЛЕЙНИЙ АЛЬМАНАХ

виданий з нагоди

П'ЯТЬДЕСЯТИЛІТНЬОГО ЮВІЛЕЮ У. Н. СОЮЗУ.

Ціна за Альманах, що має понад 300 сторін друку: \$2.50.

Замовляйте, пишучи на таку адресу:

СВОБОДА

41-43 GRAND STREET,

JERSEY CITY 3, N. J.

ЗАВВАГА: Хто замовить з Альманахом ще й Пропам'ятну Книгу У. Н. Союзу, дістане обидві книжки за \$3.00.

Замовлення з Канади треба платити американською валютою.

Римське право в Полтавському Полковому Суді XVII. ст.

(Ескіз з історії українського права).

Року 1670 Полтавський полковий суд в складі: городового отамана Демка Яковенка, міського вайта, Левка, бурмістра, Якова Манченка та ще „многих обчих заших особ“ розглядав скаргу Мартиня Петренка, який обвинувачував свою жінку, Палажку, в тому, що хотіла його отруїти. Подорожці цієї справи настільки цікаві й так майстерно описані в судовому декреті, що замість сухого переказу подано дослівно зміст цього декрету: „Скарги Мартиня Петренка з Супрунівки й показував, публічно презентуючи, яшні й корж, тонко випечений, з гадюкою, що дала йому зисти жінка його, Палажка, з намови Ганни Дадихи. Тоді була питана перед нами Палажка, для якої причини те незбоже діло над мужем своїм строїла? На то Палажка очне мовила Ганні Дадихі: „Ти ж, йдучи до череди і в розмові нашіх наказала мені дати мужеві гадюку для отрути, аби по світу не ходив. Цю гадюку, здохнувши вбиту, багато людей бачило під тилом Василя, Емцового зятя. Середину цієї гадюки я спекла в кожіві в нощі дала мужеві“. Закликані свідки зізнали: „Панове, бачили ми частину гадюки в тім коржі та Ваші Милости можете оглянути признаки тієї гадюки на коржі, та ребра й кости в платку, що з рота виплював Мартин“. Ми, судді, видаючи публічно презентоване „лице“ — ребра в коржі запеченої гадюки, понаваж Палажка хотіла заподіяти смерть мужові своєму з направи Ганни Дадихи, декретом прикрислимо з Розділу XI, артикулу 7: „Гди би з ненависти й немилої обидви сторони, муж яко й жона, будучи в розтирку, з яких колись причин один другого приправив до горло, замордував або струвив, такий мордер без милости має бути каран горлом тим способом, яко би отця або матку забив, що ясніше сказано в артикулі 7 того ж Розділу: „Такий мордер не тільки горлом має бути караний, але й почитивість і всі маєткі тратити, а такою смертю ганебною має бути скараний: по горлу возити, кліщами тіло рвати, а потім в шкуриний міх всадивши до нього пса, півня, ужа, kota, і те все в міх всадивши зашити та де найглибше до води втопити. Таким же способом і помішники його, яких він виволає або на них правом буде переведено, мають бути карані. „Справу цю велісимо в книги мійські Полтавські вписати, що й є вписано року й дня вище-названого“. (Актова книга Полтавського городового уряду для справ поточних, за р.р. 1664-1671).

З правного погляду карний вчинок, якого допустився Палажка Петренко, не був злочинним позбавлення життя, лише замахом на отруту мужа свого, але незвичайний спосіб, який Палажкою для додання злочину, а ще більше незвичка, комплікована форма кари, що встановлював Литовський Статут 1588 р., чинний тоді закон, певне вплинули на суд і він не виніс остаточної резолюції про застосування цієї кари до винної Палажки. Суд, як сказано в декреті, „прикрив лише декретом“ цю справу, се б то перевів судові слідство, добув признання Палажкою своєї вини, знайшов в законі відповідну норму, але не наказав скарати Палажку зазначеною в законі карою. Іншого судового декрету в цій справі в судових актах не знайдено, тому невідомо, яку кару суд остаточно застосував.

30 років пізніше той же Полтавський полковий суд судив Уляну Денисху, що за допомогою жінок суділок вбила свого хворого чоловіка. Денисху Бідику. В судовому декреті суд зазначив, що Денисху застосував кари, яка встановлена арт. 7. Розділу XI. Литовського Статуту, себ то тієї ж кари, що була застосована і в справі Палажки Петренкової, але й на цей раз суд одмовився застосувати цю кару й пояснив чому: „поневаж в нас того звичаю не заховується“. Замість цієї кари суд „запобігаючи такої злоти, аби промєж людьми, а зважаючи на малість віку, Денисху, подруги нинішнього декрету коньми по ринку волочена і криками торгана, а на останку має смертельне четвертуванням скарана сама одна, а помішниці її повинні головину кривим Денисху платити і вини панську (полковникову) й урядову (судову)“. В цьому випадку суд застосував кару, що предписує карний кодекс імпер. Карла V. за кваліфіковане вбивство (арт. 137).

В обох наведених випадках Полтавський суд цитував саму норму Литовського Статуту, який був тоді діючим законом в козацькій державі. Ця норма для злочину вбивства мужем жінки або жінкою мужа встановлює кару, яку Ставуть встановлює для злочину отцеубиства.

Шукають своїх рідних

УВАГА: Пишучи до Укр. Допом. Комітету, просимо зазначити листи подати, в якій групі і під яким числом є дана особа.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

- 11,007 Цюрох зі Львова від Чапельський Андрія.
11,008 Русінська Анни з с. Лобізна (Лісько) від Кулацька Анни.
11,009 Мартишин Івана з с. Миколіні (Снятин) від Дякович Ольги.
11,010 Андрушків Миколи зі Зборівщини від Андрушків Теодора.
11,011 Кириленко Зиновія з с. Озірна (Біла Церква) від Кириленко Ігора.
11,012 Мулик Григорія з с. Лубянка Нижня (Збарж) від Хруль Омеляна.
11,013 Дутчак Василя з с. Раківця (Надвірна) від Рудяка Якова.
11,014 Просить о афідевіт: д-р Петрина Василь, ветеринар, літ 40, з с. Записів (Львів).
11,015 Просить о афідевіт: Іванюкський Віктор з Городенки, швещ, літ 51. Добрий його знайомих Хитрий, нехай відізнається.
11,016 Лешнівський Онуфрій, Куницька Анни (Мартин) з с. Білий Камінь (Золочів) від Лешнівський Володимира і Михайла.
11,017 Лелос Теклі (Бачинська) і Михайла, Притульська Пазі, Скурчак Теклі і Михайла з с. Жеринця Виж. (Лісько) від Бачинський Олександра.
11,018 Каїманський Сергія з с. Дубівка (Тараща), Франчук Якова з с. Мала Вовнянка від Каїманська Анни.
11,019 Белюх Івана, Михайла і Юсифа з с. Гузлів (Лісько) від Шлак Дмитра.
11,020 Труш Миколи з с. Диди.

Жем, і вмістив в своїй книзі „Порядок судів Магдебурзького права“, що вийшла друком р. 1559, придбала великої популярності і вживалась в судах, як кодекс Магдебурзького права. Як встановив проф. Максимейко шляхом аналізу карних законів Литовського Статуту 1588 р., редактори Статуту в свою чергу запозичили з „Порядку“ Б. Гроїцького частину IV, стор. 233-234) цю норму та вмістили її в арт. 7. Розділу XI. Статуту.

Такий був довгий шлях, яким ця оригінальна з незвичайними аксесурами кара давнього римського права з Юстиніанового кодексу перейшла до Литовського Статуту, а потім до декретів Полтавського полкового суду та до мійських актових книг полтавських. („Вісті“). А. Я.

Кожний, хто бажає, щоби прислано ним оголошення пошукувати рідних і знайомих рідних скитальників було поміщене у „Свободі“ безплатно, хай вишле таке оголошення впродовж до

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, P. O. BOX 1661, PHILADELPHIA 5, PA.

Хто бажає, щоби прислано ним оголошення було поміщене, раз або більше разів, окремо, як платне, то хай разом з оголошенням пришле гроші. Одноразове оголошення, розміру 1½ цалів в одній колонії, коштує \$1.00.

ЛІТІНІ ВІД ЦИМБАЛІК ВАСИЛЯ.
11,021 Адамья Павла з с. Ямна Дольна, Цибенко Степана і Михайла від Адамья Катерини.
11,022 Тимків Павла і Івана з с. Джурин (Чортків) від Гричинин Петра.
11,023 Кайда Анастасія від Кайда Романа, син Дмитра.
11,024 Шлак Михайла від інж. Хамуля Івана з с. Семущів (Сянік).

По інформації писати до:
UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, P. O. BOX 1661, PHILADELPHIA 5, PA.
В запитках просимо кинувати подалати групу і число.

ЗБОРИ ВІДЛІВ У. Н. СОЮЗУ

НЮ ЙОРК, Н. Я. — Відліт 204 повідомляє своїх членів, що збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8:15 вечір, в галі укр. прав. громади, 334 1st 14. вул. За те в іншій суботі в місяці буде тільки зборка членських вкладок. — М. Бізизак, секр.

ПОНЕГІСТАН, Ог. — Бр. св. Івана Христителя, від 161, повідомляє всіх своїх місцевих і позамісцевих членів, що спеціальні і 3-квартальні збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8:15 вечір, в галі церковній, 526 В. Райн Еле. Просимо всіх членів прийти на означений час, бо є важна справа до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: І. Брицький, предс.; П. Білик, кас.; І. Павловський, секр.

ЕМЕРІДЖ, ПА. — Бр. св. Василя Великого, від 161, повідомляє своїх членів і членів, що місцеві збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 7. вечір, у власній домівці. Визнаємо всіх місцевих і позамісцевих членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Просимо приїжджати нових членів до У. Н. Союзу, як старших так і дітей, та привітати своїх місцевих членів. — Уряд.

ДИТРОЙТ, МІШ. — Тов. У. Н. Союзу, від 292, повідомляє всіх членів, що місцеві збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в галі укр. прав. громади, 4655 Мартін ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: І. Фюрис, предс.; І. Кізел, секр.; І. Андрусьвич, кас.

СКРЕНТОН, ПА. — Тов. Над Збручу, від 280, повідомляє всіх членів, що місцеві збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в галі укр. прав. громади, 4655 Мартін ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: І. Фюрис, предс.; І. Кізел, секр.; І. Андрусьвич, кас.

БРУКЛІН, Н. Я. — Тов. Запорожська Січ, від 325, повідомляє своїх членів, що кварталні збори відбулися у п'ятницю, 12. вересня, в своїй галі, 216 Грен ул. в год. 8. вечір. Просимо членів прийти на збори і привітати своїх членів, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: І. Фюрис, предс.; І. Кізел, секр.; І. Андрусьвич, кас.

НЮ ЙОРК, Н. Я. — Звичайні місцеві збори Бр. св. Володимира, від 130, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в церковній галі при 7. вул. Просимо всіх членів прийти на час, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — І. Середінський, секр.

КІВЛЕНД, О. — Збори Тов. Союзу, від 336, відбулися в суботу, 14. вересня, в год. 1. пополудні. Просимо всіх членів прийти на збори і привітати своїх членів, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: І. Фюрис, предс.; І. Кізел, секр.; І. Андрусьвич, кас.

КІВЛЕНД, О. — Місячні збори Тов. ім. І. Франка, від 334, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 1. пополудні. Просимо членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: Н. Задереський, предс.; М. Розович, секр.; І. Жук, рек. секр.

РАРЧЕСТЕР, Н. Я. — Місячні збори Тов. Зап. Січ, від 367, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 1. пополудні, в галі церковній. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: Н. Задереський, предс.; М. Розович, секр.; І. Жук, рек. секр.

МОНЕСЕН, ПА. — Повідомляємо членів Бр. св. Ап. Петра і Павла, від 338, що місцеві збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в українській галі на Проміскул ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: М. Коваль, предс.; М. Куць, секр.

ТОМАСТОН, КОМІ. — Тов. Українська Січ, від 421, відбулися три кварталні збори 13. вересня в год. 8. вечір, в українській галі на Проміскул ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: А. Патра, рек. секр. Tel. T.R. 3-0073.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Місячні збори Бр. св. Василя, від 339, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 7. вечір, в галі Громади, 3322 Н. Лаврен ул. Просимо всіх місцевих і позамісцевих членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: І. Сорока (ст.), предс.; Т. Плавиник, кас.; А. Хромяк, секр.

ГІТТІ, ПА. — Тов. Українська Січ, від 325, повідомляє своїх членів, що кварталні збори відбулися у п'ятницю, 12. вересня, в своїй галі, 216 Грен ул. в год. 8. вечір. Просимо членів прийти на збори і привітати своїх членів, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: І. Фюрис, предс.; І. Кізел, секр.; І. Андрусьвич, кас.

НЮ ЙОРК, Н. Я. — Звичайні місцеві збори Бр. св. Володимира, від 130, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в церковній галі при 7. вул. Просимо всіх членів прийти на час, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — І. Середінський, секр.

БРУКЛІН, Н. Я. — Тов. Запорожська Січ, від 325, повідомляє своїх членів, що кварталні збори відбулися у п'ятницю, 12. вересня, в своїй галі, 216 Грен ул. в год. 8. вечір. Просимо членів прийти на збори і привітати своїх членів, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: І. Фюрис, предс.; І. Кізел, секр.; І. Андрусьвич, кас.

НЮ ЙОРК, Н. Я. — Звичайні місцеві збори Бр. св. Володимира, від 130, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в церковній галі при 7. вул. Просимо всіх членів прийти на час, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — І. Середінський, секр.

КІВЛЕНД, О. — Місячні збори Тов. ім. І. Франка, від 334, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 1. пополудні. Просимо членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: Н. Задереський, предс.; М. Розович, секр.; І. Жук, рек. секр.

РАРЧЕСТЕР, Н. Я. — Місячні збори Тов. Зап. Січ, від 367, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 1. пополудні, в галі церковній. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: Н. Задереський, предс.; М. Розович, секр.; І. Жук, рек. секр.

МОНЕСЕН, ПА. — Повідомляємо членів Бр. св. Ап. Петра і Павла, від 338, що місцеві збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в українській галі на Проміскул ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: М. Коваль, предс.; М. Куць, секр.

ТОМАСТОН, КОМІ. — Тов. Українська Січ, від 421, відбулися три кварталні збори 13. вересня в год. 8. вечір, в українській галі на Проміскул ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: А. Патра, рек. секр. Tel. T.R. 3-0073.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Місячні збори Бр. св. Василя, від 339, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 7. вечір, в галі Громади, 3322 Н. Лаврен ул. Просимо всіх місцевих і позамісцевих членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: І. Сорока (ст.), предс.; Т. Плавиник, кас.; А. Хромяк, секр.

ГІТТІ, ПА. — Тов. Українська Січ, від 325, повідомляє своїх членів, що кварталні збори відбулися у п'ятницю, 12. вересня, в своїй галі, 216 Грен ул. в год. 8. вечір. Просимо членів прийти на збори і привітати своїх членів, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: І. Фюрис, предс.; І. Кізел, секр.; І. Андрусьвич, кас.

НЮ ЙОРК, Н. Я. — Звичайні місцеві збори Бр. св. Володимира, від 130, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в церковній галі при 7. вул. Просимо всіх членів прийти на час, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — І. Середінський, секр.

НЮ ЙОРК, Н. Я. — Тов. Дністер, від 361, повідомляє всіх своїх членів, що місцеві збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в церковній галі, 28 1st 7. вул. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. Просимо всіх членів прийти на збори і привітати своїх членів, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: М. Мелетич, предс.; Н. Левкович, кас.; І. Кучма, фін. секр.; С. Левако, рек. секр.

КІВЛЕНД, О. — Місячні збори Тов. ім. І. Франка, від 334, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 1. пополудні. Просимо членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: Н. Задереський, предс.; М. Розович, секр.; І. Жук, рек. секр.

РАРЧЕСТЕР, Н. Я. — Місячні збори Тов. Зап. Січ, від 367, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 1. пополудні, в галі церковній. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: Н. Задереський, предс.; М. Розович, секр.; І. Жук, рек. секр.

МОНЕСЕН, ПА. — Повідомляємо членів Бр. св. Ап. Петра і Павла, від 338, що місцеві збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в українській галі на Проміскул ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: М. Коваль, предс.; М. Куць, секр.

ТОМАСТОН, КОМІ. — Тов. Українська Січ, від 421, відбулися три кварталні збори 13. вересня в год. 8. вечір, в українській галі на Проміскул ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: А. Патра, рек. секр. Tel. T.R. 3-0073.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Місячні збори Бр. св. Василя, від 339, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 7. вечір, в галі Громади, 3322 Н. Лаврен ул. Просимо всіх місцевих і позамісцевих членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: І. Сорока (ст.), предс.; Т. Плавиник, кас.; А. Хромяк, секр.

ГІТТІ, ПА. — Тов. Українська Січ, від 325, повідомляє своїх членів, що кварталні збори відбулися у п'ятницю, 12. вересня, в своїй галі, 216 Грен ул. в год. 8. вечір. Просимо членів прийти на збори і привітати своїх членів, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: І. Фюрис, предс.; І. Кізел, секр.; І. Андрусьвич, кас.

НЮ ЙОРК, Н. Я. — Звичайні місцеві збори Бр. св. Володимира, від 130, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в церковній галі при 7. вул. Просимо всіх членів прийти на час, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — І. Середінський, секр.

КІВЛЕНД, О. — Місячні збори Тов. ім. І. Франка, від 334, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 1. пополудні. Просимо членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: Н. Задереський, предс.; М. Розович, секр.; І. Жук, рек. секр.

РАРЧЕСТЕР, Н. Я. — Місячні збори Тов. Зап. Січ, від 367, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 1. пополудні, в галі церковній. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: Н. Задереський, предс.; М. Розович, секр.; І. Жук, рек. секр.

МОНЕСЕН, ПА. — Повідомляємо членів Бр. св. Ап. Петра і Павла, від 338, що місцеві збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в українській галі на Проміскул ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: М. Коваль, предс.; М. Куць, секр.

ТОМАСТОН, КОМІ. — Тов. Українська Січ, від 421, відбулися три кварталні збори 13. вересня в год. 8. вечір, в українській галі на Проміскул ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: А. Патра, рек. секр. Tel. T.R. 3-0073.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Місячні збори Бр. св. Василя, від 339, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 7. вечір, в галі Громади, 3322 Н. Лаврен ул. Просимо всіх місцевих і позамісцевих членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: І. Сорока (ст.), предс.; Т. Плавиник, кас.; А. Хромяк, секр.

ГІТТІ, ПА. — Тов. Українська Січ, від 325, повідомляє своїх членів, що кварталні збори відбулися у п'ятницю, 12. вересня, в своїй галі, 216 Грен ул. в год. 8. вечір. Просимо членів прийти на збори і привітати своїх членів, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: І. Фюрис, предс.; І. Кізел, секр.; І. Андрусьвич, кас.

НЮ ЙОРК, Н. Я. — Звичайні місцеві збори Бр. св. Володимира, від 130, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в церковній галі при 7. вул. Просимо всіх членів прийти на час, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — І. Середінський, секр.

КІВЛЕНД, О. — Місячні збори Тов. ім. І. Франка, від 334, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 1. пополудні. Просимо членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: Н. Задереський, предс.; М. Розович, секр.; І. Жук, рек. секр.

РАРЧЕСТЕР, Н. Я. — Місячні збори Тов. Зап. Січ, від 367, відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 1. пополудні, в галі церковній. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Зараз по зборах відбулися прийняття для членів. — За уряд: Н. Задереський, предс.; М. Розович, секр.; І. Жук, рек. секр.

МОНЕСЕН, ПА. — Повідомляємо членів Бр. св. Ап. Петра і Павла, від 338, що місцеві збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в українській галі на Проміскул ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: М. Коваль, предс.; М. Куць, секр.

ТОМАСТОН, КОМІ. — Тов. Українська Січ, від 421, відбулися три кварталні збори 13. вересня в год. 8. вечір, в українській галі на Проміскул ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до вирішення. Не являючись члені заплатити кару згідно з ухвалою. — За уряд: А. Патра, рек. секр. Tel. T.R. 3-0073.

МЕНВІЛ, Н. ДЖ. — Збори Тов. ім. Т. Шевченка, від 349, відбулися в суботу, 14. вересня, в год. 2. попол., в домі Леного, — І. Шегера, предс.; Л. Мартинчук, кас.; Н. Лісний, секр.

БРОНКС, Н. Я. — Тов. Згода, від 216, повідомляє, що четвертничі збори відбулися в суботу, 13. вересня, в год. 8. вечір, в галі 1243 Шортан Ел. Маємо справи до вирішення, тому просимо всіх членів прийти на час. — Т. Давидя, предс.; С. Зявдовський, кас.; М. Франко, секр.

Домашня Праця

ПОШУКУЄ
Бізнесмен вдоволь пошукує СТАР. ШОПІ ДІВЧИНИ або ВДОВИ за газет. ксерку. Добра платя. Подайте всі інформації в першій листі. Пишіть на таку адресу: P. O. Box 19, Station K, New York City.

ІВАН КОВАЛЬЧУК

FUNERAL DIRECTOR & EMBALMER
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ
NEW JERSEY
ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА
У випадку смутку в родині
кличте як в день так і в нощі

JOHN KOWALCHUK
79 Sussex Street
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. BErgen 4-5131

ІВАН КОВАЛЬЧУК

FUNERAL DIRECTOR & EMBALMER
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ
NEW JERSEY
ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА
У випадку смутку в родині
кличте як в день так і в нощі

JOHN KOWALCHUK
79 Sussex Street
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. BErgen 4-5131

ІВАН КОВАЛЬЧУК</